



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1999/103
18 February 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 19 предварительной повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Положение в области прав человека в Сомали

Доклад Специального докладчика г-жи Моны Ришмави, представленный
в соответствии с резолюцией 1998/59 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. МАНДАТ	1 - 7	3
II. ВВЕДЕНИЕ	8 - 22	4
III. ПОЛИТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ	23 - 32	7
IV. ПРАВОВЫЕ РАМКИ	33 - 39	10
V. УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА	40 - 99	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
А. Посягательства на право на жизнь	41 - 43	14
В. Умышленные нападения на гражданское население и гражданские объекты	44 - 49	15
С. Обращение с ранеными и больными	50	16
Д. Грабежи	51 - 52	17
Е. Взятие заложников	53 - 58	17
Ф. Набор на воинскую службу детей в возрасте до 15 лет	59	18
Г. Отсутствие регулярной судебной власти	60 - 73	18
Н. Изнасилования и другие проявления полового насилия	74 - 76	20
И. Дискриминация в отношении меньшинств	77 - 80	21
Ж. Перемещение населения	81 - 99	22
VI. ПОСЕЩЕНИЕ ХАРГЕЙСЫ	100 - 130	26
А. Общая информация	101 - 113	26
В. Отправление правосудия	114 - 125	29
С. Массовые захоронения	126 - 130	31
VII. СОЗДАНИЕ ЯДРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В СОМАЛИ	131 - 152	32
А. Отделение Верховного комиссара в Сомали	131 - 137	32
В. Текущие программы технического сотрудничества в области прав человека	138 - 152	34
VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	153 - 157	37

I. МАНДАТ

1. В своей резолюции 1998/59 Комиссия по правам человека с удовлетворением приняла к сведению доклад независимого эксперта о положении в области прав человека в Сомали (E/CN.4/1998/96) и просила эксперта представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о положении в области прав человека в Сомали, в частности на основе подробной оценки средств, необходимых для учреждения программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества с использованием, в частности, вклада действующих в стране учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также неправительственного сектора.
2. Во исполнение этого запроса независимый эксперт следила за развитием положения в области прав человека в Сомали. При этом она посетила данный регион с 31 октября по 13 ноября 1998 года. Базируясь в Найроби, Кения, где размещаются ооновские и международные учреждения, работающие в Сомали, эксперт посетила Джохер в южной части Сомали 4 и 5 ноября 1998 года и Харгейсу - с 9 по 12 ноября 1998 года. Попытка посетить район Пунтленда, в частности населенные пункты Гароэ, Гардо и Босасо, не удалась по техническим причинам. И вновь при этом ситуация с точки зрения безопасности не позволила независимому эксперту попасть в Могадишо, даже на один день.
3. Независимый эксперт выражает признательность всем, кто оказывал ей содействие во время этой миссии. Особой благодарности заслуживают сомалийские правозащитники, женские группы, другие НПО и частные лица. Эксперт выражает признательность всем сомалийским официальным представителям, которые содействовали ее поездке и предоставили ей полезную информацию.
4. Независимый эксперт также благодарна персоналу всех международных учреждений, где у нее состоялись встречи. Особой благодарности заслуживают резидент-координатор по вопросам гуманитарной помощи и специальный представитель Генерального секретаря в Сомали, а также их персонал, за энтузиазм в поддержку деятельности в области прав человека в Сомали.
5. Независимый эксперт благодарит Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Политическое отделение ООН для Сомали (ПОООНС), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) за предоставленную ими информацию и экспертизу, и в особенности ПРООН, помогавшую в организации миссии. 13 ноября 1998 года независимый эксперт приняла участие в регулярном совещании Страновой группы Организации Объединенных Наций и отмечает полезность этой встречи. Эксперт также выражает признательность представителям межправительственных организаций, в частности международной организации по миграции (МОМ), а также

представителям международных неправительственных организаций, с которыми она встречалась.

6. Заслуживают благодарности также представители ряда правительств, и в частности Дании, Италии и Соединенных Штатов Америки, уделившие время встречам с экспертом. Также выражается признательность работающему в Найроби персоналу Группы по Сомали Европейской комиссии.

7. 12 ноября 1998 года состоялась плодотворная встреча независимого эксперта с заместителем Генерального секретаря сэром Кьераном Прендергастом, находившимся с визитом в Кении по вопросам Судана и Сомали. Что касается Сомали, то этот визит имел целью предоставить заместителю Генерального секретаря возможность выслушать различных сомалийских лидеров, равно как и деятелей извне, и прийти к выводам, которые отражали бы данный этап в развитии ситуации. Хотя заместитель Генерального секретаря не ездил в Сомали, он встречался с различными сомалийскими представителями в Найроби. Эксперт также обсуждала с ним ситуацию в области прав человека в Сомали. При этом затрагивались также вопросы, связанные с включением в политический процесс проблематики правосудия и прав человека. Эксперт с удовлетворением восприняла поддержку, выраженную заместителем Генерального секретаря относительно укрепления работы в области прав человека для Сомали.

II. ВВЕДЕНИЕ

8. Как ни странно, Сомали является одной из наиболее однородных по составу населения стран в Африке. Значительное большинство населения страны говорит на одном языке, имеет одни и те же этнические и племенные корни, одно и то же культурное наследие и практикует одну и ту же религию - ислам.

9. В течение 1998 года в Сомали сохранялась сложная чрезвычайная ситуация. По большей части страна продолжала оставаться в состоянии внутреннего кланового конфликта, который привел к краху центрального правительства в 1991 году. По-прежнему сохраняется угроза жизни людей в результате частых вспышек междоусобицы, голода и болезней.

10. Сомали входит в разряд наименее развитых стран. По данным доклада ПРООН о гуманитарном развитии Сомали за 1998 год, средняя прогнозируемая продолжительность жизни в Сомали колеблется между 41 и 43 годами. Смертность среди детей в возрасте

до 5 лет превышает 25%; на учебу в начальную школу попадает 13-16% детей; валовый национальный продукт (ВНП) на душу населения составляет 176-200 долл. США 1/.

11. По данным ПРООН, для большинства других стран подобного рода индикаторы означали бы чрезвычайную ситуацию в национальном масштабе. Что касается Сомали, то затяжной гуманитарный кризис поднял порог определения чрезвычайной ситуации для этой страны: поводом для гуманитарного реагирования являются только вспышки голода и катастрофических эпидемий 2/.

12. Этот гуманитарный кризис зачастую увязывается с тем фактом, что Сомали получает лишь минимальную иностранную помощь на цели развития в силу вооруженного конфликта, поскольку процесс развития в этой стране не является устойчивым. При этом упускается из виду тот факт, что, хотя до 1991 года Сомали относилась к числу стран с наиболее высокими показателями иностранной помощи на душу населения, она тем не менее имела одни из самых низких показателей развития, главным образом в силу того, что помощь расходовалась на нецелесообразные проекты или расхищалась по причине широкомасштабной коррупции 3/.

13. Кроме того, серьезное негативное воздействие на сомалийское общество оказывает ежедневное употребление большинством сомалийских мужчин листового наркотика мягкого действия, называемого гаат, который не является предметом конвенций Организации Объединенных Наций о контроле над наркотическими средствами. Этот наркотик является катализатором насилия внутри семей и отвлекает и без того скудные семейные ресурсы от целей здравоохранения и образования. Сокращается также время работы, а соответственно и производительность, поскольку процедура жевания зеленых листьев гаат обычно начинается вскоре после полудня.

14. Традиционно экспортные поступления Сомали зависели главным образом от продаж скота, что является наиболее продуктивной частью экономики страны. Этот источник дохода серьезно страдает от отсутствия центрального планирования, разрушения экспортной инфраструктуры, в частности портов и аэропортов, и от вспышек ветеринарных

1/ Это отражает усредненный обменный курс за период 1996-1997 годов, что в реальном выражении означает ВНП на душу населения (паритет покупательной способности) в 600-700 долларов. См. доклад ПРООН о гуманитарном развитии Сомали за 1998 год.

2/ Доклад ПРООН о гуманитарном развитии Сомали за 1998 год, стр. 12 английского текста.

3/ Michael Maren, The Road to Hell: The Ravaging Effects of Foreign Aid and International Charity, New York, Free Press, 1996.

заболеваний. В январе 1998 года Объединенные Арабские Эмираты объявили о запрете на импорт скота из Сомали по причине, как объявлялось, вспышки заболевания "рифт велли", которое поражает как животных, так и людей. В том же 1998 году запрет на импорт ввела и Саудовская Аравия, что привело к серьезным трудностям в сомалийской экономике и перемещению населения. Этот вопрос обсуждался на встрече партнеров Межправительственного органа по вопросам развития (ИГАД), проходившей в Риме 19 и 20 ноября 1998 года, где было решено обратиться в этой связи с запросом к правительству Саудовской Аравии.

15. В экономике хронически не хватает рабочей силы. Как следствие, в ряде областей, в особенности в южной части Сомали, отмечаются тревожные признаки принудительного труда, к которому, по имеющейся информации, прибегают на сезонной основе и по мере необходимости отряды "милиций". От подобной практики в особенности страдают некоторые незащищенные меньшинства, такие, как банту. Принудительный труд особенно распространен на банановых плантациях, эксплуатируемых одной итальянской компанией, и на бывших государственных фермах, в настоящее время контролируемых "милициями", которые принуждают людей трудиться на плантациях во время сбора урожая. Принудительно трудятся даже шестилетние девочки.

16. Дети являются реальной составной частью рабочей силы. Зачастую они пасут скот. Лишь от 14 до 17% детей в возрасте между 6 и 14 годами записаны в школы 4/. При этом на учебу в школы попадает в два раза больше мальчиков, чем девочек. Девочки раньше бросают школу, поскольку семьи предпочитают вкладывать свои средства в мальчиков. Это несомненно отразится негативным образом на будущем участие женщин в общественной жизни Сомали, поскольку большинство из них не будут иметь образования.

17. Социальные и политические структуры предоставляют больше преимуществ мужчинам. Главное влияние на жизнь сомалийского общества оказывают клановая система, ее старейшины и "милиции". Это преимущественно мужские структуры. Хотя иногда женщины стимулируют кланово-партийную политику, они же и обращаются с активными призывами к миру и примирению.

18. Столь же неблагоприятно отражается на положении женщин и усиление межрегионального и межкланового исламского движения в ряде районов Сомали, известного как "эль-Итихад". Ислам традиционно играл в стране сильную роль, но это фундаменталистское движение представляет собой более жесткий вариант ислама для Сомали.

4/ Доклад ПРООН о гуманитарном развитии Сомали за 1998 год, стр. 16
английского текста.

19. Однако женщинам отводится особая роль в хозяйственной деятельности, равно как и в межгосударственном секторе. Хозяйственная деятельность в Сомали набирает силу, что позитивно влияет на положение женщин. Это означает обеспечение определенного уровня стабильности в стране. Например, предприниматели явились, предположительно, главной силой, обеспечившей освобождение десяти сотрудников Международного комитета Красного Креста (МККК), которые были похищены в Могадишо в апреле 1998 года (см. пункт 52 ниже).

20. Большинство случаев ущемления прав человека в Сомали связаны с управлением ресурсами страны. Общераспространенными являются споры по поводу землепользования. В результате этих конфликтов в наибольшей степени страдают группы меньшинств, таких, как банту и роаханвин, о чем будет более подробно сообщаться ниже.

21. Независимый эксперт особо выделяет беспокоящий ее вопрос о действиях иностранных войск в Сомали в 1992 и 1993 годах, что нашло отражение в ее предыдущем докладе (E/CN.4/1998/96). Весной 1998 года в американской печати появились дополнительные сообщения о действиях вооруженных подразделений США в Сомали. В мае 1998 года бельгийский военный трибунал приговорил одного военнослужащего к шести месяцам лишения свободы, найдя его виновным в расистских действиях во время его службы в составе Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) в 1993 году. По имеющейся информации, этот военнослужащий был обвинен в сексуальном насилии по отношению к сомалийской девочке, а также в том, что он привязал к автомашине ребенка и принудил сомалийского мусульманина съесть свинину.

22. 23 декабря 1998 года правительство Италии передало независимому эксперту доклад Комиссии Гало по расследованию сообщений о нарушениях прав человека, совершенных итальянскими солдатами, служившими в ЮНОСОМ. Доклад был представлен на итальянском языке. Независимый эксперт даст ход этой информации позднее, когда появится английский перевод.

III. ПОЛИТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ

23. Начиная с 1991 года в Сомали отсутствует центральное правительство, при этом в стране происходит вооруженная борьба между группировками, которых насчитывается свыше 30. С тех пор как в 1995 году прекратил свое действие мандат Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ), было предпринято несколько инициатив, призванных обеспечить мир в стране. Большинство, если не все, из этих инициатив инициировались внешними силами. Воюющие стороны достигали договоренности между собой в 1996 году в Найроби, в январе 1997 года в Содере, в мае 1997 года в

Сане и в мае 1997 года в Каире. Ни одна из этих договоренностей не была соблюдена 5/.

24. В настоящее время осуществляются две инициативы. Первая инициатива была организована Лигой арабских государств при посредничестве Египта. В период с 12 ноября по 22 декабря 1997 года в Каире проходило совещание, где было решено созвать конференцию по национальному примирению в городе Байдоа под контролем Хуссейна Айдида в феврале 1998 года с приглашением 465 делегатов с целью избрать президентский совет и премьер-министра и принять переходный устав, опираясь на федеративную систему. Предлагаемое место проведения конференции вызвало разногласия. При этом ранее существовали договоренности о проведении такой конференции в ноябре 1997 года в Босасо, на севере-востоке Сомали, контролируемом другой группировкой, а именно Советом национального спасения. По мнению лидеров Совета национального спасения, "Каирский процесс" усилил конфликт между группировками. Непризнанное государство Сомалиленд также подвергло "Каирский процесс" резкой критике и заявило о том, что не будет принимать участия в этой Конференции, поскольку не считает себя составной частью Сомали. В любом случае не состоялась ни конференция в Босасо, ни конференция в Байдоа.

25. Одним из главных результатов Каирского совещания явилось совместное участие в нем трех главных лидеров могадишских группировок, а именно г-на Али Махди, г-на Османа Атто и г-на Хуссейна Айдида. Они договорились, среди прочего, о принятии всех необходимых мер для скорейшего возобновления работы порта и аэропорта Могадишо. Однако на момент написания настоящего доклада и порт, и аэропорт оставались закрытыми.

26. Со времени Каирского совещания действующие в Могадишо группировки предпринимали попытки договориться о совместной администрации. Эта администрация, известная как "бенадирское правительство", поддерживается лишь тремя главными группировками, возглавляемыми г-ном Али Махди, г-ном Хуссейном Айдидом и г-ном Османом Атто. При этом три другие группировки оспаривают легитимность этой администрации. Таким образом, она имеет ограниченную эффективность.

27. Еще одна мирная инициатива разворачивается в настоящее время под эгидой ИГАД, субрегиональной организации по вопросам развития региона Африканского Рога (полуострова Сомали), под председательством президента Кении Даниэля Арапа Моя. Лидером в этой

5/ См. доклад Генерального секретаря Организации африканского единства (ОАЕ) о положении в Сомали шестьдесят седьмой сессии Совета министров ОАЕ, проходившей в Аддис-Абебе, Эфиопия, с 23 по 27 февраля 1998 года (СМ/2034 (LXVII) d), стр. 6 английского текста.

инициативе выступает Эфиопия в тесном сотрудничестве с "Форумом партнеров" ИГАД, куда входят ряд международных участников, заинтересованных в вопросах развития региона Африканского Рога. В отношении Сомали лидерство в этой группе принадлежит Италии. Хотя ИГАД считается слабым региональным форумом, многие государства поддерживают нынешнюю инициативу ИГАД и считают, что ее надо укреплять 6/. Этот процесс протекает сложно не только потому, что он имеет поддержку не всех группировок, но и потому, что существуют разногласия между Эфиопией и Египтом относительно путей достижения мира в Сомали. Состоялся ряд встреч под эгидой ИГАД и ее партнеров. Две последних встречи состоялись 16 и 17, а затем 19 и 20 ноября 1998 года в Риме. Делегацию Организации Объединенных Наций на этом мероприятии возглавлял заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам.

28. Вопросы защиты прав человека и уважения гуманитарного права не получили большого звучания на этих переговорах. По мнению независимого эксперта, такой вопрос, как права человека, красной нитью проходящий через всю деятельность Организации Объединенных Наций, включая миротворческую, должен иметь больший вес на этих переговорах. Особая роль здесь отводится Эфиопии и Египту, которым надлежит призвать враждующие группировки в Сомали подписаться под обязательствами по крайней мере воздерживаться от совершения международных преступлений, о которых идет речь в части III настоящего доклада.

29. Тот факт, что ни одна из этих инициатив не принесла стране никаких радикальных перемен, указывает на ограничения подхода "сверху вниз" в миротворческом процессе в условиях Сомали. При этом больше оптимизма внушают местные инициативы по созданию региональных правительств, поскольку некоторые из них можно рассматривать как камни, закладываемые в фундамент федеративного государства.

30. В дополнение к самопровозглашенному и не признанному государству Сомалиленд в 1998 году был образован Пунтленд. На учредительную конференцию Пунтленда в Гаровэ в период с 15 мая по 30 июля 1998 года съехались 470 делегатов из районов Бари, Ногаль, Шоль и Санааг, а также сотни наблюдателей из тех же районов. Среди делегатов не было ни одной женщины. Это характерно: нигде в Сомали женщин не приглашают на встречи по примирению. Тем не менее иногда они в них участвуют.

6/ В феврале 1998 года Совет министров ОАЕ принял резолюцию, призывающую международное сообщество "тесно координировать свои усилия с ОАЕ и ИГАД в целях содействия мирному и устойчивому урегулированию конфликта в Сомали". См. документ ОАЕ CM/Dec. (LXVII)/Rev.1.

31. Итогом конференции стала выработка нового "общественного договора" как основы восстановления эффективного государственного правления. В отличие от Сомалиленда, стремящегося к независимости, Пунтленд рассчитывает на региональную автономию внутри Сомали. Создание Пунтленда и присутствие на конференции представителей районов Шоль и Санааг усилили напряженность между северо-востоком и северо-западом, поскольку и Сомалиленд, и Пунтленд претендуют на контроль над обоими районами. Обсуждаются также предложения относительно создания Хиранленда и Джубаленда со статусом, аналогичным Пунтленду.

32. Наиболее устойчивыми являются северные районы Сомали, где существует какая-то форма управления, причем наиболее продвинутым районом является Сомалиленд. Остальная территория страны состоит либо из кризисных районов, таких, как Могадишо и Кисмайо (Кисмаю), или переходных районов, таких, как Хиран и Джуба.

IV. ПРАВОВЫЕ РАМКИ

33. Как отмечалось в двух предыдущих докладах независимого эксперта, до той поры, пока полевые командиры, "милиции" и другие нерегулярные вооруженные формирования продолжают воевать в Сомали и пока не достигнуто мирное урегулирование, на всю территорию Сомали, независимо от того, ведутся ли в том или ином районе активные боевые действия, распространяются нормы международного гуманитарного права, применимые к немеждународным вооруженным конфликтам. Это относится и к региональному правительству Пунтленда на северо-востоке, которое считает себя частью Сомали, и к сепаратистскому Сомалиленду, провозглашающему независимость в отсутствие международного признания его сепаратного статуса.

34. В итоге все стороны в конфликте подпадают под действие законов и обычаев, применимых к вооруженным конфликтам немеждународного характера и нацеленных главным образом на защиту гражданского населения от враждебных действий. Эти принципы исключают умышленные нападения на гражданское население и объявляют незаконными неизбирательные нападения. Они запрещают нападения на невоенные объекты и требуют осмотрительности при нападениях на военные цели.

35. Эти нормы вытекают из статьи 3, общей для четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года. Это положение *jus cogens*, имеющее абсолютную юридическую силу, является основополагающим для гуманитарного права 7/. Статья гласит:

7/ Humanity for All: The International Red Cross and Red Crescent Movement, Henry Dunant Institute, p. 556.

"...каждая из находящихся в конфликте Сторон будет обязана применять, как минимум, следующие положения:

1. Лица, которые непосредственно не принимают участия в военных действиях, включая тех лиц из состава вооруженных сил, которые сложили оружие, а также тех, которые перестали принимать участие в военных действиях вследствие болезни, ранения, задержания или по любой другой причине, должны при всех обстоятельствах пользоваться гуманным обращением без всякой дискриминации по причинам расы, цвета кожи, религии или веры, пола, происхождения или преимущественного положения или любых других аналогичных критериев.

С этой целью запрещаются и всегда и всюду будут запрещаться следующие действия в отношении вышеуказанных лиц:

- a) посягательство на жизнь и физическую неприкосновенность, в частности всякие виды убийства, увечья, жестокое обращение, пытки и истязания;
- b) взятие заложников;
- c) посягательство на человеческое достоинство, в частности оскорбительное и унижающее обращение;
- d) осуждение и применение наказания без предварительного судебного решения, вынесенного надлежащим образом учрежденным судом, при наличии судебных гарантий, признанных необходимыми цивилизованными нациями.

2. Раненых и больных будут подбирать, и им будет оказана помощь".

36. Кроме того, существо норм обычного международного права, применимых к вооруженным конфликтам немеждународного характера, излагается в Римском статуте Международного уголовного суда 8/. В дополнение к положениям вышеупомянутой

8/ Римский статут Международного уголовного суда был принят Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда 17 июля 1998 года. Статут был принят не заносимым в отчет о заседании голосованием 120 голосами против 7 при 21 воздержавшемся. См. пресс-релиз Организации Объединенных Наций L/Rom/22 от 17 июля 1998 года. Суд начнет существовать после ратификации Статута 60 государствами. Его юрисдикция будет распространяться на граждан государств-участников или на преступления, совершенные на территории государства-участника. Ретроактивной силы его юрисдикция иметь не будет.

статьи 3, общей для Женевских конвенций, Римский статут в своей статье 8 (2) е) квалифицирует следующие деяния в качестве военных преступлений:

- i) умышленное нанесение ударов по гражданскому населению как таковому, а также умышленное нападение на отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях;
- ii) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующему в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, предусмотренные Женевскими конвенциями;
- iii) умышленное нанесение ударов по персоналу, объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, пока они имеют право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты по праву вооруженных конфликтов;
- iv) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям или местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями;
- v) разграбление города или населенного пункта, даже если он взят штурмом;
- vi) изнасилование, обращение в сексуальное рабство, принуждение к проституции, принудительная беременность, как она определена в пункте 2 f) статьи 7, принудительная стерилизация и любые другие виды сексуального насилия, также представляющие собой грубые нарушения статьи 3, общей для четырех Женевских конвенций;
- vii) набор или вербовка детей в возрасте до 15 лет в состав вооруженных сил или групп или использование их для активного участия в боевых действиях;
- viii) отдача распоряжений о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с конфликтом, если только этого не требуют соображения безопасности соответствующего гражданского населения или настоятельная необходимость военного характера;
- ix) вероломное убийство или ранение комбатанта неприятеля;
- x) заявление о том, что пощады не будет;

- xi) причинение лицам, которые находятся во власти другой стороны в конфликте, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые причиняют смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;
- xii) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват настоятельно диктуются обстоятельствами конфликта".

37. Все воюющие силы и "милиции" в Сомали подпадают под действие положений общей статьи 3 Женевских конвенций и статьи 8 (2) е) Римского статута.

38. Кроме того, Римский статут дает определение преступлений против человечности, которые также запрещены в контексте Сомали. Преступления против человечности также запрещены обычным международным правом, и теперь очевидно как никогда, что эта категория преступлений относится как к правительственным агентам, так и к негосударственным действующим лицам. Эти преступления, перечисленные в статье 7 Статута, включают в себя следующие деяния:

- a) убийство;
- b) истребление;
- c) порабощение;
- d) депортация или насильственные перемещения населения;
- e) заключение в тюрьму или другое жестокое лишение физической свободы в нарушение основополагающих норм международного права;
- f) пытки;
- g) изнасилование, обращение в сексуальное рабство, принуждение к проституции, принудительная беременность, принудительная стерилизация или любые другие формы сексуального насилия сопоставимой тяжести;
- h) преследование любой идентифицируемой группы или общности по политическим, расовым, национальным, этническим, культурным, религиозным, гендерным, как это определяется в пункте 3, или другим мотивам, которые повсеместно признаны недопустимыми согласно международному праву, в связи с любыми деяниями, указанными в данном пункте, или любыми преступлениями, подпадающими под юрисдикцию Суда;

i) насильственное исчезновение людей;

j) преступление апартеида;

k) другие бесчеловечные деяния аналогичного характера, заключающиеся в умышленном причинении сильных страданий или серьезных телесных повреждений или серьезного ущерба психическому или физическому здоровью.

В Статуте дается еще более детальное определение этих преступлений.

39. Кроме того, на сомалийские группировки распространяется действие основополагающих принципов гуманности, даже если нарушения этих принципов не квалифицируются как преступления. Эта тема в настоящее время рассматривается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на основании мандата Комиссии по правам человека, и независимый эксперт и впредь будет уделять ей внимание по мере развития дискуссии 9/.

V. УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА

40. Ниже дается картина происходящих в Сомали нарушений основополагающих принципов, изложенных в предыдущем разделе. Все описанные акции, которые квалифицируются как военные преступления и/или преступления против человечности, могли бы подпадать под универсальную юрисдикцию в соответствии с нормами обычного международного права. Соответственно, национальные суды любой страны мира могли бы осуществлять юрисдикцию над лицами, обвиняемыми в совершении таких преступлений, и вершить над ними правосудие. Запрос Испании на выдачу чилийского генерала Пиночета во время посещения им Соединенного Королевства в октябре 1998 года следует рассматривать как важный сигнал в этом отношении. Учитывая тяжесть правонарушений в Сомали, на определенном этапе можно было бы предусмотреть создание международного трибунала для Сомали.

A. Посягательства на право на жизнь

41. Посягательства на право на жизнь стали для Сомали обыденным явлением. Главными жертвами таких нападений являются гражданские лица, и в частности дети, женщины и престарелые. Независимый эксперт была чрезвычайно опечалена убийством г-на Хассана Гааля, сомалийца, работавшего в Отделении Организации Объединенных

9/ См. аналитический доклад Генерального секретаря о минимальных гуманитарных стандартах, представленный во исполнение резолюции 1997/21 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1998/87).

Наций по вопросам развития в Сомали (ЮНДОС), которое произошло 4 ноября 1998 года во время поездки г-на Гааля из Джохера в Могадишо. Примерно в 20 км от Могадишо автомобиль, в котором он ехал, подвергся бандитскому нападению, по всей вероятности с целью ограбления. Шесть из семи пассажиров были зверски убиты; седьмой пассажир выжил, поскольку убийцы посчитали его мертвым. Учреждения Организации Объединенных Наций были потрясены этим событием.

42. Независимый эксперт посетила госпиталь в Джохере, относительно мирном городе в южной части Сомали, где была встревожена информацией о том, что ежедневно в этот госпиталь поступают два-три человека с огнестрельными ранениями в результате действий "милиции" или бандитов.

43. Серьезную угрозу праву на жизнь представляют противопехотные мины. В качестве примера может служить тот факт, что в феврале 1998 года два взрыва мин в южной части Сомали унесли жизнь восьми человек и ранили еще девять. Первый взрыв произошел в результате наезда автомобиля на мину недалеко от западной границы с Эфиопией. Родовые старейшины этого района обвинили в установке таких мин воинственную мусульманскую группировку эль-Итихад. Второй взрыв произошел на следующий день на грунтовой дороге между населенными пунктами Гарбахаррей и Эль-Аль, примерно в 400 км к югу от Могадишо. Мины являются серьезной проблемой в Сомали, считающейся одной из наиболее заминированных стран в Африке.

В. Умышленные нападения на гражданское население и гражданские объекты

44. Клановая принадлежность сильнее любой другой принадлежности в Сомали, и вне клана чувство общности не развито. Для членов того или иного клана жизнь членов других кланов попросту имеет меньшее значение. Это зачастую приводит к мерам, близким к этнической чистке. Главными жертвами такого отношения являются группы меньшинств, в частности банту и роаханвин.

45. В этой связи особую тревогу вызывают сообщения о существовании массовых захоронений в Харгейсе и других местах. Независимый эксперт рассматривает этот вопрос в пункте VI) раздела, посвященного ее поездке в Харгейсу. В качестве добавления к настоящему докладу опубликован доклад группы судебно-медицинских экспертов, которые обследовали эти места захоронений в Харгейсе (E/CN.4/1999/103/Add.1).

46. При ведении боевых действий в южной части Сомали бойцы не проводят различия между комбатантами, гражданскими лицами и теми, кто перестал принимать участие в военных действиях. Воюющие группировки зачастую применяют так называемые "технические средства", т.е. транспортные средства, переоборудованные в полуавтоматические орудия для стрельбы по площадям массированным и неизбирательным способом. Так, в мае и ноябре 1998 года боевые действия в районе южного портового города Кисимайо (Кисмаю) унесли много человеческих жизней. Организация Объединенных Наций и международные учреждения по оказанию помощи обратились с призывом к прекращению применения силы, но он не возымел успеха.

47. Умышленным нападениям подвергается не только население, но и его имущество. По имеющейся информации, во время клановой междоусобицы в мае 1998 года между г-ном Хуссейном Айдином и генералом Морганом неподалеку от Кисимайо силами генерала Моргана был уничтожен мост на дороге, соединяющей Кисимайо с Могадишо, что привело к бегству тысяч людей. Разрушение моста затруднило связь с сельскохозяйственными районами в нижней части долины Джубы и создало чрезвычайную ситуацию с продовольствием, затруднительную для учреждений по оказанию помощи.

48. Нападения, совершаемые кланом г-на Хуссейна Айдида, известным как "Хабир Гедир", в таких районах, как, например, Бай и Баколь, зачастую сопровождаются разграблением и поджогом деревень. В значительной степени пострадали деревни вокруг Байдоа, что привело к массовым перемещениям. Деревни сжигаются с целью вынудить их жителей уйти со своих земель и тем самым освободить этот район для другого клана. Нынешняя оккупация Бая силами Айдида расценивается как один из наиболее жестоких эпизодов среди событий в южной части Сомали. В этой связи следует отметить, что отдача распоряжений о перемещении гражданского населения является составом военного преступления.

49. 9 ноября 1998 года Организация Объединенных Наций направила миссию по оценке гуманитарных потребностей в этом районе, но самолет, доставлявший членов миссии, был обстрелян и не смог приземлиться. Еще один самолет Организации Объединенных Наций был обстрелян 18 ноября 1998 года в Бардере, когда он выруливал по земле к месту выгрузки. Были повреждены переднее колесо и грузовой отсек самолета. Человеческих потерь не было. В самолете находился лишь пилот, которому помогли выбраться члены экипажа другого самолета Организации Объединенных Наций. Предполагается, что человек, совершивший это нападение, таким образом мстил Организации Объединенных Наций за то, что она не арендовала его автомобиль.

С. Обращение с ранеными и больными

50. Больницы нередко подвергаются нападениям, объектами которых становятся как гражданские лица, так и больные члены "милиций" с целью их убийства. Во время посещения независимым экспертом района в Кисимайо там происходили широкомасштабные боевые действия, которые привели к потерям среди гражданского населения. 3 ноября 1998 года была эвакуирована бельгийская группа из четырех человек, входящая в ассоциацию "Врачи без границ", по причине возможного захвата госпиталя формированиями Айдида, которые находились примерно в 12 км от места и могли напасть на госпиталь в поисках раненых членов "милиций". Поэтому иностранцы были эвакуированы. Аналогичные действия были предприняты в мае 1998 года, когда осаде подвергся Кисимайо, опять же со стороны сил Айдида.

D. Грабежи

51. Мародерством систематически занимаются члены "милиций" и бандиты, как, например, при оккупации районов Бай и Баколь, кланом "Хабир Гедир", возглавляемым г-ном Хуссейном Айдидом.

52. Приезд независимого эксперта в Джохер 4 ноября 1998 года совпал с напряженной ситуацией в этом городе, вызванной тем, что бизнесмен, нанятый Организацией Объединенных Наций для сооружения моста в Белет-Вене, решил частично разобрать мост в Джохере, с тем чтобы использовать его конструкции для выполнения своего контракта. Организации Объединенных Наций пришлось заверять жителей Джохера, что она не собиралась красть их мост. По причине этой ситуации ооновские сотрудники по оказанию помощи в течение нескольких дней не могли выехать в Джохер, опасаясь возмездия.

E. Взятие заложников

53. Похищения и захват в заложники сомалийских граждан и международных сотрудников по оказанию помощи приобрели широкие масштабы после 1991 года. Люди, работающие в рамках программ по оказанию помощи, похищаются ради выкупа или привлечения внимания, либо для вымещения зависти их сомалийскими коллегами, недовольными своими контрактами или окладами. Гуманитарные учреждения не функционируют в тех районах, где высок риск похищений и захватов заложников. Это неизбежно ведет к гуманитарным кризисам в подобных районах.

54. Наиболее серьезный инцидент с захватом заложников в 1998 году был связан с похищением 10 членов делегации МККК 15 апреля 1998 года, когда их самолет приземлился в аэропорту северной части Могадишо. Пятеро из похищенных были иностранными сотрудниками Международного комитета Красного Креста, двое были сотрудниками Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, один был сотрудником Сомалийского общества Красного Креста, плюс двое пилотов самолета. В числе захваченных была одна женщина. Эта группа состояла из одного гражданина Соединенных Штатов Америки сомалийского происхождения, двух швейцарских граждан, норвежца, немца, бельгийца, француженки и сомалийца. Пилоты были из Кении и Южной Африки. Похищенных удерживали в течение 10 дней, а затем отпустили. Посреднические услуги в деле их освобождения оказали старейшины субклана "Абгал", который контролирует северную часть Могадишо. Сообщения о требованиях похитителей были противоречивыми.

55. Похищения людей имеют весьма серьезные последствия для Сомали. В результате этой ситуации МККК принял решение перевести из Сомали в Найроби всю оставшуюся часть своего международного персонала. Самолеты Организации Объединенных Наций и других международных учреждений более не приземляются в северной части Могадишо, что привело к еще большей изоляции города.

56. Описанный случай не был единственным похищением в Могадишо в 1998 году. Независимый эксперт беседовала с сотрудником УВКБ, похищенным вместе с двумя другими коллегами в феврале 1998 года также в Могадишо. Их группа в составе двух женщин и одного мужчины была остановлена 15 вооруженными молодыми людьми в возрасте примерно от 13 до 16 лет сразу по окончании встречи с одним из фракционных лидеров г-ном Османом Атто, "милиция" которого контролирует часть Могадишо. Сопровождавшие группу двое вооруженных охранников сдались. Захваченных поместили в заброшенный дом, где они провели примерно полчаса. Судя по всему, похищение осуществили члены одной из групп, находящихся под контролем г-на Атто, желая тем самым привлечь его внимание к разногласиям, которые у них существовали со своим вождем. Похищенные были освобождены полчасом позже самим г-ном Атто.

57. Пиратство на море создает еще один повод для серьезного беспокойства, в особенности в северо-восточной зоне Сомали. Время от времени члены экипажей судов и рыбаки берутся в заложники. Как сообщалось, вооруженные пираты захватили 13 января 1998 года два судна - одно болгарское, одно сирийское. В момент захвата болгарское судно с 11 членами экипажа на борту буксировалось сирийским судном с 22 моряками на борту ввиду отказа двигателя. Все 33 человека были взяты в заложники. Они были освобождены в конце января после уплаты выкупа.

58. По другим сообщениям, экипаж судна под тайваньским флагом удерживался в заложниках в течение восьми месяцев. Люди были освобождены в августе 1998 года, выплатив значительную сумму денег. Эта сумма была расценена как штраф, наложенный местным шариатским судом за то, что судно не имело рыболовной лицензии от местной "милиции", контролирующей данный район.

Ф. Набор детей на воинскую службу в возрасте до 15 лет

59. Используя в качестве иллюстрации пункт 54 выше с изложением факта похищения сотрудников УВКБ, можно утверждать, что дети в возрасте до 15 лет вербуются "милициями" в рутинном порядке. Это квалифицируется как военное преступление.

Г. Отсутствие регулярной судебной власти

60. Единая система правосудия рухнула в Сомали одновременно с коллапсом центрального правительства. Различные общины страны применяют различные нормы: старейшины этих общин насаждают правовые рамки, отвечающие их интересам. Такие нормы в основном опираются либо на систему обычного права, либо на шариат, равно как и на сочетание того и другого, или же на законы, применявшиеся до прихода к власти в 1969 году Сиада Барре, а также во время его диктатуры, или на смесь всего этого.

61. В своих двух предыдущих докладах (E/CN.4/1997/88 и E/CN.4/1997/96) независимый эксперт рассказывала о некоторых судебных структурах, в частности в Харгейсе и Босасо. Во время своей последней миссии ей удалось собрать некоторую информацию о шариатских судах, функционирующих в северной части Могадишо.

62. Суды шариата воспринимаются населением в качестве инструментов поддержания определенного правопорядка во время анархии и, как следствие, содействуют борьбе против уголовщины. Эти суды созданы не фундаменталистским движением эль-Итихад, а вождями группировок, выступающих в качестве посредников между сомалийским народом и международным сообществом.

63. Эти суды создают серьезные дилеммы для международных учреждений, приоритетом которых является работа по оказанию гуманитарной помощи. В качестве условия своего функционирования эти учреждения потребовали поддержания мира в тех общинах, где они работают. Международное сообщество попадает в сложное положение, когда местная община откликается на эти требования введением шариатских судов, которые затем вводят телесные наказания для устрашения уголовников и бандитов. С одной стороны, спокойствие необходимо, но, с другой стороны, оно утверждается в ущерб правам человека.

64. Будучи в Джохере независимый эксперт имела возможность интервьюировать бывшего старшего судью, который разъяснил историю и функции суда шариата в Джохере.

65. После того как в 1994 году был учрежден суд шариата в северной части Могадишо, находящейся под контролем г-на Али Махди, в феврале 1995 года был учрежден суд шариата и в Джохере. Джохерский суд прекратил свое существование в мае 1998 года, когда судьи подали в отставку в связи с конфликтом между судебной системой и г-ном Али Махди.

66. Суд в Джохере состоял из 11 судей, предположительно выбранных местным населением, причем десять из них имели религиозное образование. Одиннадцатый судья был выпускником педагогического колледжа в Могадишо. Все судьи - мужчины. В ответ на вопрос, почему женщины не назначаются в судебные органы, судья ответил, что судьи обязаны быть независимыми. Любая жена находится под властью своего мужа; до тех пор, пока женщина остается чьей-то женой и рождает этому человеку детей, она не может выступать судьей. Такой ответ служит примером глубокого предубеждения против женщин в Сомали.

67. Суд рассматривал гражданские и уголовные споры, а также семейные и коммерческие споры. Что касается применимого права, то суд утверждал свое толкование корана и сунны в трактовке Шафи.

68. Суд принимал к рассмотрению в среднем четыре гражданских дела и одно уголовное дело в день. Уголовные дела передавались в судебное производство местными "милициями". Местные "милиции" также управляют тюрьмой, куда помещаются люди, содержащиеся под стражей.

69. Суд вынес ряд наказаний, включая отрубание рук в качестве наказания за воровство; отрубание руки и ноги на противоположных сторонах тела за мародерство и грабеж; и

забрасывание камнями за супружескую измену. Суд вынес пять решений с применением такой меры наказания, как забрасывание камнями. Что касается убийств, то, согласно нормам обычного права, убийца мог избежать смертной казни, если он или она выплачивали "дию", что является материальной компенсацией за предосудительные деяния.

70. Независимый эксперт узнала, что в ряде случаев в суд обращались женщины с жалобами на побои и жестокое обращение со стороны мужей. Предположительно, суд в этих случаях обращался к родственникам за посредничеством между мужем и женой. Сообщалось также, что в некоторых случаях суд требовал от мужа дать гарантии того, что он не будет обращаться с женой жестоко. Сообщалось также, что в ряде случаев суд выносил решение о помещении мужей в тюрьму за избивание жен.

71. Апелляционной процедуры по решениям джохерского суда не существовало. При этом предусматривался процесс внутреннего пересмотра для повторного рассмотрения случаев, вызвавших сомнение.

72. Независимому эксперту также стало известно, что в южной части Могадишо функционируют пять судов.

73. Необходимо, чтобы международное сообщество заняло ясную позицию по отношению к таким судам. Калечение, жестокое обращение и пытки, а также вынесение приговоров и исполнение наказаний без объявления судебных решений официально учрежденным судом со всеми соответствующими гарантиями судопроизводства, признаваемого цивилизованными народами в качестве неотъемлемого права, являются нарушением общей статьи 3 Женевских конвенций, специфицирующей преступления, также рассматриваемые в качестве военных преступлений согласно Римскому статуту Международного уголовного суда. Иллюстрацией гарантий справедливого судопроизводства может служить статья 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество не поощряло и не поддерживало подобного рода военные преступления. В процессе подготовки рядом международных учреждений программ обучения для органов правопорядка, включая систему судопроизводства, необходимо ясно продемонстрировать, что судебная власть может получить поддержку только после запрещения или отмены такой практики.

Н. Изнасилования и другие проявления полового насилия

74. Дискриминация по признаку пола глубоко укоренилась в сомалийском обществе, что означает серьезное ущемление прав женщин как в частной, так и в общественной сферах. Если до войны изнасилования не были распространены в Сомали, то сейчас они стали оружием в ведущейся войне и для "милиции", и для бандитов, а также распространенным явлением в лагерях для перемещенных и возвращенных лиц. В еще большей степени жертвами таких преступлений становятся женщины, принадлежащие к группам меньшинств, таких, как банту и роаханвин.

75. Более 95% сомалийских женщин подвергаются калечащим операциям на женских половых органах, причем 90% из них наиболее жестоким, так называемым "фараонским" способом. Представляется, что женщины в более молодом возрасте подвержены сомнениям относительно подобной практики, в то время как женщины более старшего поколения зачастую выступают в поддержку этой практики даже более рьяно, чем мужчины.

76. В настоящее время женщины составляют почти 90% рабочей силы в Сомали. Такое положение несколько повысило их статус в обществе. Несмотря на то, что работа за пределами домашнего хозяйства повысила их статус, женщинам по-прежнему приходится справляться с большим объемом домашней работы, целиком лежащей на их плечи.

I. Дискриминация в отношении меньшинств

77. Недискриминация является основополагающим принципом, закрепленным в первом пункте общей статьи 3 Женевских конвенций. Несмотря на то, что сомалийское общество внешне однородно, в стране существует несколько групп меньшинств. Эти меньшинства стали главными жертвами голода и гражданской войны. К ним относятся меньшинство банту, которое проживает на берегах рек Джуба и Шебели, являющихся "артериями" Сомали, и меньшинство роаханвин, проживающее между двумя этими реками в районах Бай и Баколь. Банту в основном безоружны, в то время как Роаханвинская армия сопротивления имеет некоторые вооружения, хотя и незначительные по сравнению с другими группами. Другие меньшинства проживают в прибрежных районах.

78. Банту, по преданиям происходящие из рабов, завезенных в Сомали из других восточноафриканских стран в XI веке, считаются этнической группой с низким статусом. Они часто подвергаются дискриминационной практике и насилию. Например, в районе Хиран для поездок банту в главный город этого района, Белет-Вен, требуется разрешение. У них существует свой рынок, и им не разрешается общаться с остальной частью населения. Их привозят в город для тяжелых физических работ. Они имеют меньший доступ к образованию и меньшие экономические возможности, чем другие сомалийцы. Их деревни сжигались, а женщины насиловались. Во время гражданской войны население банту систематически вытеснялось со своих земель в направлении реки "милициями" или бандитами. В настоящее время они располагаются настолько близко к реке, что их жилища рискуют быть смытыми во время разливов.

79. Независимый эксперт побывала в деревне Миоко рядом с Джохером. В этой деревне, располагающейся на берегу реки, живет 175 семей. Жители деревни выращивают свое собственное продовольствие. В деревне есть одна школа с одним местным учителем. 45 учеников, мальчиков и девочек, изучают религию, арифметику, сомалийский язык и английский язык на начальном уровне. В свое время школа получала поддержку от итальянского благотворительного общества INTERSOS. Но "милиции" разрушили здание школы, и теперь она размещается в маленькой деревенской хижине. Внешняя помощь перестала поступать.

80. Меньшинство роаханвин живет на плодородных сельскохозяйственных землях и более продвинуто в сельском хозяйстве. Эта группа населения также столкнулась с экспроприацией и перемещением.

Ж. Перемещение населения

81. Согласно Римскому статуту, отдача распоряжений о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с конфликтом, является составом военного преступления, если только этого не требуют соображения безопасности соответствующего гражданского населения или настоятельная необходимость военного характера.

82. Начиная с 1991 года происходит массовый исход беженцев из Сомали. Миллионы сомалийских беженцев живут в лагерях беженцев в Кении, Эфиопии, Джибути и Йемене. Внутри самой страны также существует огромный и непрекращающийся поток людей, перемещаемых внутри территории. Беженцы пользуются помощью и защитой со стороны УВКБ, в то время как перемещенные лица внутри страны получают мало внимания. Как следствие этого, они часто пересекают границы и становятся беженцами для целей получения гуманитарной помощи. Перемещение населения между Босасо в Сомали и Йеменом является наглядным примером такой тенденции. УВКБ является главным международным учреждением, действующим в Сомали с существенным бюджетом. Это единственное учреждение, которое имеет отделение в Харгейсе, занимающееся только вопросами Сомалиленда. Это отделение в Харгейсе подчинено непосредственно штаб-квартире УВКБ в Женеве. Остальная территория страны входит в зону ответственности Найроби. Наряду с функционированием лагерей беженцев в вышеупомянутых странах деятельность УВКБ главным образом связана с репатриацией беженцев на добровольной основе.

83. По сведениям УВКБ, 681 человек был репатриирован из Кении в Босасо, 1 000 - из Йемена в Могадишо и Босасо; в октябре 1997 года 265 человек были репатриированы из лагеря в Момбасе на острова к югу от Кисимайо; еще 1 500 человек ожидают репатриации в Момбасе из лагеря Джонву для несовершеннолетних беженцев. По сведениям УВКБ, еще примерно 10 000 человек выразили желание быть репатрированными в различные части Сомали. Операция по репатриации начнется в 1999 году.

84. В зависимости от места УВКБ организывает соответствующую процедуру приема возвращающихся беженцев. Например, в Могадишо УВКБ старается не привлекать внимание к своей деятельности. Репатриированные беженцы получают по 75 долл. США, продовольствие на три месяца (крупы и, в зависимости от поставок Всемирной продовольственной программы (ВПП), бобовые, растительные масла, соль и т.д.), одеяла, строительные материалы для тех, кто возвращается на острова; при этом организуется доставка беженцев в их родные места. Основная проблема состоит в том, что не существует адекватных программ по содействию дальнейшей реинтеграции возвращающихся.

85. УВКБ настойчиво разъясняет, что им проводится политика добровольной репатриации. В качестве стандартной процедуры УВКБ просит всех беженцев заполнить формы и подписать декларацию, указав, что они направляются в Сомали на свой риск. Для более безопасных районов, таких, как Сомалиленд, считается достаточным заполнить форму, а подписывать декларацию не требуется.

86. Сомалийцы присутствуют и в западноевропейских странах. Во время своей миссии независимый эксперт получала сообщения о том, что некоторые западные страны попросту выбрасывают тех, кто не получил убежище, обратно в Сомали без каких-либо согласований с местной общиной. Это создает проблемы безопасности для тех, кто не получил убежища.

87. Европейский суд по правам человека рассматривал по крайней мере два случая отказа в предоставлении убежища с перспективой депортации в Сомали. В деле Амур против Франции, решение по которому было вынесено 25 июня 1996 года, суд не рассматривал ситуацию в Сомали. В деле затрагивались лишь условия, в которых соискатели убежища содержались в аэропорту Орли. Суд единогласно постановил, что Франция нарушает статью 5 (1) Европейской конвенции о защите прав человека, где идет речь о лишении свободы. Франции было предписано покрыть затраты и расходы истца плюс интерес.

88. Дело Ахмед против Австрии, пожалуй, более актуально для нынешней ситуации. Решение по делу было вынесено 17 декабря 1996 года и касалось сомалийца, которому был предоставлен статус беженца в Австрии 15 мая 1992 года. Предоставляя ему этот статус, австрийский министр внутренних дел счел, что г-н Ахмед не может быть подвергнут возвращению в Сомали из-за его причастности к деятельности оппозиционной группы и из-за общей ситуации в Сомали. Однако 25 августа 1993 года региональный суд Граца, Австрия, приговорил г-на Ахмеда к 2,5 годам лишения свободы за попытку ограбления. Австрийские власти посчитали, что факт осуждения лишает его статуса беженца в соответствии с австрийскими законами. Суд пришел к заключению, что Австрия нарушает статью 3 Европейской конвенции о защите прав человека, где говорится: "Никто не должен подвергаться пыткам или бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию".

89. Суд в основном согласился с оценкой ситуации в Сомали, согласно которой в ней мало что изменилось с 1992 года. В своем решении Суд отметил, что страна по-прежнему находится в состоянии гражданской войны и вооруженной борьбы между несколькими кланами, соперничающими друг с другом за контроль над страной. При этом не указывалось, что опасности, которым истец подвергался бы в 1992 году, прекратили существовать или что он мог бы получить защиту от какой-либо публичной власти. Поэтому суд вынес постановление о том, что депортация аппликанта в Сомали явилась бы нарушением статьи 3 Конвенции, поскольку существует серьезный риск того, что он будет подвергаться пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению.

90. Это серьезный прецедент, который, без сомнения, повлияет на характер рассмотрения Европейским судом дела Реджина против государственного секретаря департамента внутренних дел, Ex parte Аден, в случае рассмотрения им этого дела. Решение по нему было вынесено 2 апреля 1998 года Комитетом по вопросам правосудия Палаты Лордов Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. В деле Адена заключение большинства состояло, к сожалению, в том, что в случаях гражданской войны соискателю убежища необходимо продемонстрировать то, что обозначается как "отличающиеся последствия", иными словами, что "он должен суметь продемонстрировать риск преследования существенно большего масштаба, чем обычные риски клановой войны". Однако при этом было ясно заявлено, что такое решение принято при понимании, согласно которому "не идет речи о возвращении г-на Адена в Сомали в существующей обстановке". Ему и его жене и детям предоставлено исключительное право оставаться в Соединенном Королевстве на гуманитарных основаниях. Единственным последствием решения об отказе в предоставлении статуса беженца будет отказ в дополнительных льготах, вытекающих из статуса беженца.

91. Именно в вышеизложенном контексте, в особенности в контексте постановления Европейского суда по правам человека по делу Ахмед против Австрии, независимый эксперт рассматривает вопрос о получающих отказ на просьбы о предоставлении убежища. 20 ноября 1998 года независимый эксперт направила правительству Австралии апелляцию против депортации г-на Садики Шека, сомалийского просителя убежища, которому грозит неминуемая высылка в Сомали. Позднее независимый эксперт с удовлетворением узнала о том, что правительство Австралии прислушалось к просьбе Комитета против пыток и приняло решение не депортировать г-на Шека, пока существует риск того, что он будет подвергнут пыткам в Сомали.

92. Во время поездки в Сомали независимому эксперту стало известно, что Скандинавские страны имели причастность к ряду случаев высылки отвергнутых просителей убежища в различные районы Сомали. Возможно, что в аналогичной практике замешаны также Канада, Нидерланды и Соединенные Штаты Америки.

93. Независимый эксперт встретила в Найроби с представителем Дании с целью прояснить этот вопрос. Как представляется, Скандинавские страны меняют свой подход в отношении запросов о предоставлении убежища со стороны сомалийцев. Начиная с середины 1995 года странами Северной Европы были организованы несколько совместных миссий по выяснению обстоятельств. Они пришли к выводу, что ряд районов в Сомали, в частности на севере страны, за исключением Шоля и Санаага, являются безопасными. Некоторые Скандинавские страны возвращают в эти районы людей в случаях отказов в предоставлении убежища. Практика принудительной репатриации началась полтора года назад, и с тех пор было возвращено семь человек. С целью содействия интеграции отвергнутых просителей убежища Скандинавские страны приступили к оказанию определенной помощи на цели развития для местных властей в соответствующих районах, поощряя их к приему отвергнутых просителей убежища. Это породило опасения того, что беженцы и возвращающиеся могут быть использованы этими властями как предмет "торговли" в их стремлении подзаработать.

94. С другой стороны, МОМ в настоящее время осуществляет выборочный пилотный проект по репатриации одаренных индивидуумов в безопасный район Сомалиленда и, возможно, в Пунтленд. Представитель МОМ отметил, что возвращающиеся беженцы уже внесли ощутимый вклад в изменение обстановки в Сомалиленде, поскольку эти лица привносят новые идеи, навыки и этику. Однако МОМ подчеркивает необходимость мониторинга положения возвращающихся, с тем чтобы обеспечить их интеграцию и безопасность.

95. Существует также серьезная проблема внутренних перемещений в Сомали. По существующим оценкам, в Босасо до 70% населения составляют перемещенные сомалийцы. ПРООН и ЮНИСЕФ предоставляют определенную помощь, но этого отнюдь не достаточно. Как следствие растет уровень преступности в Босасо, что ведет к ощутимой напряженности между коренным населением и перемещенными лицами.

96. Вызывает серьезную тревогу обстановка в районах Бай, Баколь и Гедо. Совместная миссия в эти районы, предпринятая Группой по оценке продовольственной безопасности в Сомали (FSAU) и организацией "Акция против голода" (ACF) в период между 14 и 18 ноября 1998 года для изучения передвижения людей из районов Бай и Баколь в Гедо, пришла к выводу, что большинство перемещений не носит сезонного характера, а является признаком кризиса.

97. Ситуация с продовольственной безопасностью и питанием среди сомалийских перемещенных лиц оценивается как критическая, при этом существует серьезный риск дальнейшего ухудшения в ближайшие недели. Кроме того, через несколько недель ожидается активизация перемещений. По мнению FSAU и ACF, помощь и надлежащие сопутствующие мероприятия следует привязывать к местам происхождения перемещенных лиц внутри страны, с тем чтобы избежать дальнейших перемещений населения.

98. За последние два месяца около 700 семей покинули район Ваджир из-за засухи, нехватки продовольствия, мародерства или поджогов домов. Эти группы лиц, перемещенных внутри страны, состоят в основном из женщин и детей; сообщается, что мужчины зачастую отправляются искать работу в речные зоны. В районе Баколь еще примерно 2 600 семей рискуют оказаться перемещенными. Что касается Бая, то движение оттуда началось четыре месяца назад при среднем ежедневном потоке прибывающих в Бурдхубо в районе Гедо в пять семей, при том что там уже осело в общей сложности 370 семей. Проведившееся в Луке, Бурдхубо и Було-Хава обследование людей на предмет потребления пищи показало, что 50% из них страдают от острого белкового голодания, а 20% подвержены этому в жестокой форме. Этим перемещенным лицам едва ли предоставляется какая-то помощь.

99. В этой связи независимый эксперт желала бы привлечь внимание к Руководящим принципам по вопросу о перемещении лиц внутри страны, содержащимся в документе E/CN.4/1998/54/Add.2, которые обращены к конкретным потребностям людей, перемещаемых внутри стран, и определяют права и обязанности, связанные с их защитой.

Эти принципы были одобрены Межучрежденческим постоянным комитетом, который призвал своих членов обратить на них внимание соответствующих исполнительных директоров в целях дальнейшего распространения. Принцип 3 гласит:

- "1. На национальные власти возлагается основная обязанность и ответственность за предоставление защиты и гуманитарной помощи перемещенным внутри страны лицам, находящимся под их юрисдикцией.
2. Перемещенные внутри страны лица имеют право просить и получать у этих властей защиту и гуманитарную помощь. За обращения с такой просьбой они не подлежат преследованиям или наказаниям".

Принцип 5 гласит:

"Все органы власти и международные организации обязаны при любых обстоятельствах выполнять и обеспечивать выполнение своих обязательств по международному праву, включая правозащитное право и гуманитарное право, с тем чтобы предотвращать и избегать возникновения ситуаций, которые могут привести к перемещениям лиц".

VII. ПОСЕЩЕНИЕ ХАРГЕЙСЫ

100. Независимый эксперт посетила Харгейсу с 9 по 12 ноября 1998 года. Во время своего посещения она встречалась с вице-президентом Сомалиленда, министром иностранных дел, министром юстиции и председателем верховного суда, а также с различными другими должностными лицами, известными личностями и обычными гражданами из неправительственного сектора. Независимый эксперт также встречалась с представителями Организации Объединенных Наций в этом районе и представителями неправительственных организаций. Она признательна всем, кто встречался с ней.

A. Общая информация

101. Это был третий визит независимого эксперта в самопровозглашенное и непризнанное государство Сомалиленд. Эксперт отметила неуклонное повышение безопасности в Харгейсе. В результате повышения уровня безопасности количество персонала Организации Объединенных Наций, работающего в Сомалиленде, иногда достигает 80 человек. Это - наиболее крупная концентрация персонала Организации Объединенных Наций на территории Сомали. Аэропорт Харгейсы имеет новое здание и функционирует в настоящее время с надлежащей взлетно-посадочной полосой.

102. При этом в Санааге и Шоле продолжается конфликт. Эти районы, входящие в границы исторического британского колониального владения Сомалиленд, населены в основном людьми из клана Дарода, который противостоит клану Иссака, контролирующему Сомалиленд. Клан Дарода поддерживает Пунтленд. И Санааг, и Шоль были представлены на учредительной конференции Пунтленда, в результате которой в июле 1998 года был создан Пунтленд. Два вышеупомянутых района являются причиной

растущей напряженности между Сомалилендом и Пунтлендом, в особенности в свете того, что с 1991 года Сомалиленд движется в направлении отделения от Сомали и претендует на районы, которые находились под британским правлением.

103. Экономическая ситуация в Сомалиленде улучшается, хотя международная помощь этому району мала. Местная экономика в основном опирается на поступающие от иммигрировавших сомалилендцев средства, достигающие примерно 320 млн. долл. США в год. Власти также пытаются собирать поступления в виде налогов, тарифов за определенные услуги, такие, как оформление номеров для автомашин, а также импортные и экспортные пошлины. Некоторый доход обеспечивает также порт Бербера, зачастую используемый Эфиопией. Но основным источником доходов остается торговля скотом, хотя экономике был нанесен серьезный ущерб введенным в Саудовской Аравии запретом на импорт живого скота из Сомалиленда в связи с опасениями по поводу болезней.

104. Поступлений, обеспечиваемых властями, не хватает для покрытия расходов. Например, они прекратили оформлять свидетельства о рождении, поскольку на это нет средств.

105. Политическая оппозиция руководству г-на Ибрагима Эгаля проявляется мирным путем. Попытка арестовать лидера Сомалийского национального движения (SNM) из-за его разногласий с г-ном Эгалем вызвала бурю протеста в Харгейсе, после чего ареста не состоялось.

106. Рупором недовольства населения в значительной мере является газета "Джамхурия", владелец которой умер 9 ноября 1998 года. После этого главный редактор газеты неоднократно подвергался аресту и затем освобождался. Независимый эксперт неоднократно выражала властям свою озабоченность по поводу его арестов. Тем не менее определенная степень свободы выражения присутствует.

107. В Харгейсе базируются несколько международных и местных неправительственных организаций. Однако власти воспринимают как местные, так и международные неправительственные организации в качестве своих конкурентов в отношении международной помощи, а потому они устанавливают нормы и правила, регулирующие деятельность НПО. Во время посещения Харгейсы независимым экспертом среди НПО был распространен для ознакомления проект соглашения между властями и НПО. В конечном итоге соглашение должно быть утверждено парламентом, после чего оно приобретет силу закона. Соглашение опирается на централизованную эфиопскую модель. В целом НПО не противостоят такому соглашению.

108. Власти готовы в позитивном ключе рассматривать вопросы и озабоченности в отношении прав человека. С 17 по 19 октября 1998 года организация "Международная амнистия" провела в Харгейсе полезный семинар, озаглавленный "Информированность и деятельность в области прав человека". Во время пребывания представителей "Международной амнистии" в Харгейсе все члены правительства поставили свои подписи в петиции "Международной амнистии" в поддержку Всеобщей декларации прав человека, и,

таким образом, складывается впечатление, что правительство рассматривает вопрос включения Декларации в законы Сомалиленда. Это будет весьма существенным шагом вперед. Что касается осуществления, то, судя по всему, власти открыты для выработки общего плана действий в поддержку прав человека.

109. Независимый эксперт с удовлетворением узнала о том, что в октябре 1998 года, после визита "Международной амнистии", был освобожден последний заключенный, содержавшийся под стражей в соответствии с законом о чрезвычайном положении.

110. Положение женщин улучшается, но при этом наблюдается некоторый "мертвый ход". Хотя женщины пришли в бизнес и в сектор неправительственных организаций, они пока не получили властных позиций в социальном и политическом секторе. В настоящее время нет женщин, занимающих государственные должности, равно как и нет женщин-судей, хотя существуют женщины с юридическими дипломами. По отзывам женских групп, семинар, проведенный "Международной амнистией", оказался полезным в связи с вопросами прав женщин. Несколько образованных мужчин высказали независимому эксперту свое мнение, согласно которому работа женщины вне домашнего хозяйства создает напряженность в семье, вплоть до развода, особенно если женщина имеет отдельный доход.

111. Независимый эксперт посетила детский дом в Харгейсе, находящийся под юрисдикцией министерства юстиции. Там содержится 352 ребенка, включая младенцев нескольких дней от роду. За детьми ухаживают 35 женщин-"мачех". Будучи мусульманской страной, Сомали, включая Сомалиленд, не позволяет иметь приемных детей. Однако исламом признается схожая система, известная как "кафала". Исламская система принятия детей в семьи неполностью изучена в Сомали и Сомалиленде.

112. Сомали, включая Сомалиленд, относится к числу африканских стран с наибольшим количеством мин. Независимый эксперт с удовлетворением отмечает, что, наконец, начата работа по разминированию Сомалиленда при поддержке ПРООН и ее сомалийской программы по защите гражданского населения. По имеющимся сведениям, на данный момент обезврежено до 500 смешанных противопехотных и противотанковых мин, неразорвавшихся боеприпасов, артиллерийских снарядов и патронов. Эта работа осуществляется 63 лицами из местного населения, подготовленными ПРООН для работы в Национальном агентстве по разминированию, которое было создано в 1996 году.

113. Харгейса была разминирована, хотя и не полностью, в 1993 году. В июле 1998 года началась работа по разминированию города Бурао, который подвергся минированию в 1995 году в ходе гражданской войны. Разминирование приводит к разрешению некоторых проблем, связанных с перемещением. Было отмечено, что, как только тот или иной район освобожден от мин, население возвращается на свои прежние места жительства. Хотя правительство недавно приняло закон, обязывающий его уничтожать собираемые мины, пока этого не происходит.

В. Отправление правосудия

114. Независимый эксперт посетила верховный суд в Харгейсе, министерство юстиции, канцелярию полицейского комиссара и центральную тюрьму Харгейсы.

115. В двух предыдущих докладах независимый эксперт уже описывала систему правосудия Сомалиленда. Ситуация не изменилась. Хотя недавно были назначены пять новых судей, в результате чего численность судей в Сомалиленде достигла 60, среди них по-прежнему нет ни одной женщины. Как представляется, некоторые должностные лица поддерживают назначение судьями женщин, но считают, что они могут быть отвергнуты обществом. Независимый эксперт высказала предположение, что назначение женщин судьями по делам несовершеннолетних могло бы послужить хорошим началом.

116. Различные должностные лица отмечали, что судебная система является слабой и нуждается в международной поддержке. Они обратились к Организации Объединенных Наций с просьбой направить в Сомалиленд сроком на 2 года 20 судей из арабских и мусульманских стран для отправления правосудия и подготовки судей и юристов, которые со временем заняли бы их место.

117. Для того чтобы у международного сообщества появилась возможность оказать помощь этому региону в области правосудия, необходимо, чтобы Сомалиленд привел свои законы в соответствие с международными законами по правам человека. Закон о чрезвычайном положении, к которому власти неоднократно прибегали, содержит множество драконовских положений. Например, он позволяет содержать человека под стражей до одного года без предъявления обвинения или суда.

118. Кроме того, суды имеют скудные ресурсы. Многие важнейшие законы более не издаются, а их экземпляры можно найти лишь на книжных полках ряда важных юристов. Министерство юстиции сообщило независимому эксперту, что после принятия парламентом какого-либо закона, каждый министр и суд в конце концов получают его фотокопии. В министерстве юстиции был создан специальный отдел для сбора таких копий и их помещения в архивы.

119. По информации, полученной независимым экспертом, в Сомалиленде существует 8 тюрем: в Бораме, Джебиле, Харгейсе, Бербере, Бель Губедли, Бурао, Одвейне и Эргабо. В них содержатся 900 заключенных. Большинство из них приговорено к тюремному заключению по обвинениям в кражах и грабежах.

120. Независимый эксперт посетила центральную тюрьму Харгейсы. В этой тюрьме находилось 407 заключенных, большинство из них мужчины. Из общего числа заключенных 118 имели вынесенные приговоры и 189 ожидали обвинений или суда. 24 заключенных ожидают смертной казни. В тюрьме тяжелые физические условия: грязь и перенаселенность. Родственникам разрешается приносить заключенным пищу. У властей

нет средств для улучшения условий содержания в тюрьме, а иностранная помощь на эти цели отсутствует. Эту тюрьму посещали также представители Международной амнистии.

121. Независимый эксперт интервьюировала нескольких заключенных, рассмотрение дел которых судами откладывалось в течение уже длительного времени, например, одно дело - с 1992 года. Эксперт также встретила с гражданином Камеруна, который был арестован в сентябре 1998 года вместе со своим братом. По его заявлению они проезжали через этот район и не имели ни родственников, ни друзей в Сомалиленде. Поскольку дипломатические отношения между Камеруном и Сомалилендом отсутствуют, к этим заключенным никто не допускался для свиданий. Министр юстиции сообщил эксперту, что он склонен разрешить МККК посетить их. В этой связи эксперт передала соответствующую информацию МККК.

122. Взрослые лица и несовершеннолетние не содержатся отдельно. Независимый эксперт обнаружила 12-летнюю девочку в женском отделении, которая, как сообщили эксперту, находилась в тюрьме для обеспечения ее защиты, поскольку она убежала от семьи, но никаких оснований для ее содержания под стражей не было. Власти сообщили, что они будут содержать девочку в тюрьме до тех пор, пока ее семья не потребует ее возвращения. Независимый эксперт высказала настоятельную просьбу найти такое решение, которое не было бы сопряжено с содержанием в тюрьме ребенка, не совершавшего никакого преступления. Она довела этот вопрос до сведения ЮНИСЕФ, женских НПО и правозащитных групп.

123. В этой связи независимый эксперт получила от одного специалиста информацию о том, что число неблагополучных детей возросло. По крайней мере одна треть детей в возрасте между пятью и пятнадцатью годами страдают от ночных кошмаров, с трудом концентрируют свое внимание, беспокойны, агрессивны и испытывают одиночество. Взрослые также не имеют иммунитета от этих симптомов. По крайней мере две трети семей имеют в своем составе людей с психическими проблемами. Эксперту также стало известно, что многие люди с психическими проблемами содержатся дома на цепях. Семейные узы разрушаются, а в традиционной семейной структуре происходят многочисленные изменения. Все эти изменения являются следствием войны.

124. Эксперт также посетила канцелярию полицейского комиссара и встретила с главой учебного подразделения. Ей сообщили, что 15 октября 1998 года открылся полицейский учебный центр в Мандера и что в нем уже проводятся учебные программы для полиции. Во время пребывания там независимого эксперта 125 человек в возрасте между 25 и 35 годами, служивших в полиции до начала гражданской войны, проходили курс подготовки. Эта группа бывших полицейских проходила уже второй курс подготовки. Четырехмесячный учебный цикл призван дать им основы знаний по общим полицейским обязанностям, финансовым законам и методологии расследований. Участникам курсов также предоставляются копии сомалийского уголовного кодекса, который снабжается соответствующими примерами и пояснениями.

125. Однако это новое учреждение испытывает материальные трудности. В частности, там нет проточной воды, надлежащей системы связи, библиотеки, медицинского оборудования, а также испытывается нехватка помещений.

С. Массовые захоронения

126. В своем предыдущем докладе независимый эксперт рассматривала вопрос обнаружения в мае 1998 года в Харгейсе массовых захоронений. Она обратилась в Управление Верховного комиссара Объединенных Наций по правам человека с просьбой направить в район захоронений группу судебно-медицинских экспертов. В декабре 1998 года в Харгейсу были направлены два судебно-медицинских эксперта. Их доклад издается в качестве добавления к настоящему докладу (E/CN.4/1999/103/Add.1). Независимый эксперт поддерживает содержащиеся в этом докладе рекомендации, которые были сделаны этими судебно-медицинскими экспертами.

127. Как уже сообщала в прошлом году независимый эксперт, в ноябре 1998 года был создан технический комитет по расследованию военных преступлений. Она побывала в рабочих помещениях комитета, которые были оборудованы благодаря гранту в 20 000 долл. США, полученному от посольства Соединенных Штатов Америки в Джибути.

128. Комитет идентифицировал много захоронений, о которых существовала неподтвержденная информация, в том числе в Бербере. Однако недостаток людских и финансовых ресурсов не позволили Комитету посетить все предполагаемые места; удалось обследовать только места захоронений неподалеку от Харгейсы. Комитет также не располагает адекватной экспертизой, в частности отсутствуют судебно-медицинские антропологи и археологи, с чьей помощью можно было бы организовать семинары по военным преступлениям, раскопкам и связанным с этим расследованиям.

129. Независимый эксперт воспользовалась возможностью проинтервьюировать одного ключевого свидетеля, который, будучи водителем грузовика, принуждался к рытью могил для массовых захоронений и к помещению в них тел. Он сообщил независимому эксперту, что весной 1988 года в течение 58 дней к нему домой являлись военные и приказывали следовать с ними. По пути они останавливались возле министерства общественных работ, где он раньше работал, и брали экскаватор. Затем, по его словам, его везли в военный штаб, где он получал приказ хоронить тела - от 150 до 180 в день. Это все были произвольно казненные люди. Иногда он даже слышал, как их казнили, в то время, как он рыл могилы. Тела были связаны группами и уложены. Некоторые из них были в военной форме, а некоторые - в гражданской одежде, в том числе женщины и дети.

130. Массовые убийства являются военным преступлением и преступлением против человечности. Международное сообщество твердо выступает за индивидуальную уголовную ответственность за геноцид, военные преступления и преступления против человечности, и подтверждением этой решимости является учреждение Международного уголовного суда, равно как и требование Испании о выдаче генерала Пиночета во время пребывания в

Соединенном Королевстве, о чем упоминалось ранее. Как отмечалось выше, на определенном этапе можно было бы предусмотреть учреждение международного трибунала для Сомали. Международный эксперт по-прежнему считает, что в настоящее время наиболее важной является работа по сохранению доказательств профессиональным способом. В этой связи необходимо оказывать содействие техническому комитету по расследованию военных преступлений.

VII. СОЗДАНИЕ ЯДРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В СОМАЛИ

A. Отделение Верховного комиссара в Сомали

131. В 1993 году Комиссия по правам человека своей резолюцией 1993/86 назначила независимого эксперта, имеющего полномочия представлять доклады о положении в области прав человека в Сомали и изыскивать наилучшие пути и средства осуществления программы технического сотрудничества в области прав человека. После двух поездок в Сомали независимый эксперт рекомендовала в своем докладе от 1998 года ряд возможностей для формирования ядра правозащитной деятельности в Сомали и предложила создать должность сотрудника по правам человека для осуществления этой задачи. Верховный комиссар по правам человека согласился с этой рекомендацией и приступил к назначению такого сотрудника, который будет постоянно размещаться в Найроби, как и персонал других учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в Сомали. Комиссия по правам человека приветствовала это решение в своей резолюции 1998/59. Такой сотрудник по правам человека был отобран осенью 1998 года. Однако пока он не прибыл в Найроби.

132. Независимый эксперт находилась в Найроби во время подготовки международными учреждениями общего межучрежденческого призыва Организации Объединенных Наций в интересах Сомали на 1999 год. Независимому эксперту и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) было предложено принять участие в этом призыве. В результате призыв теперь включает раздел по правам человека в качестве межсекторального приоритета, в том числе мероприятия УВКПЧ, ЮНИФЕМ, ЮНИСЕФ, ПРООН и Управления по координации гуманитарной помощи (УКГП). Кроме того, УВКПЧ готовит отдельный проектный документ со сметой расходов по введению в Найроби должности сотрудника по правам человека на двухлетний период.

133. Независимый эксперт приветствует эти усилия различных учреждений по интегрированию вопросов прав человека в свои сферы деятельности. Включение вопросов прав человека в разряд основополагающих направлений деятельности международных учреждений безусловно получило импульс от директивных указаний Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они изложены в его программе реформ, включая рассмотрение вопросов прав человека в качестве ключевой межсекторальной темы для всех мероприятий Организации Объединенных Наций, а также

призыв Генерального секретаря к учреждениям включить права человека в комплекс мер, в особенности на страновом уровне 10/. Генеральный секретарь назначил Верховного комиссара по правам человека координатором по оценке всех мероприятий Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в этой области.

134. Проект по размещению в Найроби сотрудника по правам человека для Сомали будет осуществляться в рамках меморандума о взаимопонимании между Программой развития Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от 4 марта 1998 года. Согласно договоренности, сотрудник по правам человека будет располагаться в офисе ПРООН для Сомали в Найроби и будет пользоваться техническими и административными ресурсами этого офиса. Верховный комиссар по правам человека будет обеспечивать политическое руководство и необходимую субстантивную координацию по техническим аспектам. Административная координация и поддержка в Найроби будут обеспечиваться главой координационной группы Организации Объединенных Наций (UNCU) в офисе ПРООН для Сомали.

135. Перед сотрудником по правам человека стоят следующие задачи:

- a) мониторинг ситуации в области прав человека в Сомали;
- b) содействие включению темы прав человека в разряд основных направлений деятельности всех учреждений Организации Объединенных Наций в связи с Сомали;
- c) предоставление технической помощи в области прав человека;
- d) поддержка сомалийских правозащитных НПО;
- e) содействие росту самосознания в области отправления правосудия; и
- f) содействие независимому эксперту в выполнении ее мандата.

136. Независимый эксперт была чрезвычайно вдохновлена тем, что представители различных правительств в Найроби с энтузиазмом отнеслись к этому проекту. Представители Италии, Дании, Соединенных Штатов и Европейского союза весьма позитивно отнеслись к этой инициативе и выразили интерес к оказанию ей финансовой поддержки.

^{10/} "Обновление Организации Объединенных Наций: программы реформы" (A/51/950).

137. Независимый эксперт выражает надежду на то, что по мере разрешения материально-технических вопросов офис приступит вскоре к выполнению своих обязанностей в области прав человека для Сомали.

В. Текущие программы технического сотрудничества в области прав человека

138. Ряд международных групп и учреждений занимаются выполнением разрозненных программ технического содействия в области прав человека. Эти программы осуществляются вне рамок общей стратегии или национального плана по содействию правозащитной деятельности в Сомали. Кроме того, в этой работе не принимают участия эксперты. Ниже приводится краткое описание ряда проектов, которые в настоящее время осуществляются.

139. ПРООН в настоящее время занимается выработкой программы защиты гражданского населения в качестве части своей стратегии укрепления прав человека через управленческую деятельность. Консультантом подготовлен полезный доклад по правам человека в рамках проекта защиты гражданского населения. В докладе рассматриваются такие вопросы, как отправные точки для просвещения в области прав человека в контексте Сомали и подготовка учебных материалов по правам человека 11/. Полезная практическая работа ведется в Сомалиленде по обучению полиции и правозащитных организаций в отношении прав человека. В рамках этой программы также ведется работа по вовлечению женщин в управление обществом, а также работа в области общественного примирения и управления, разрешения конфликтов и укрепления мира, равно как и работа по разминированию территории. Мероприятия в рамках этой программы включены в общий межучрежденческий призыв на 1999 год. Программа является естественным партнером УВКПЧ в этой области, поэтому весьма удачно, что офис УВКПЧ для Сомали будет располагаться в том же помещении, что и Программа ПРООН по защите гражданского населения в Найроби.

140. ЮНИФЕМ приступает к кампании по включению вопросов прав женщин в работу учреждений Организации Объединенных Наций. В программу его работы в Сомали включены в качестве центральных тем вопросы калечащих операций на женских половых органах, а также содействие потенциалу и справедливой представленности женщин в местных НПО.

^{11/} Lisa Ann Kurbiel, "Human rights within the Somalia Civil Protection Programme, Somali Civil Protection Programme UNDP/UNOPS" (SOM/97/002), 30 April 1998.

141. Серьезную программу в Сомали имеет ЮНИСЕФ. В своей деятельности он стремится проводить подход, опирающийся на тематику прав. ЮНИСЕФ имеет в Сомали повсеместно широкий охват. Он занимается восстановлением водоснабжения на большей части территории страны и проводит вакцинационные кампании, а также поддерживает систему образования. На 1999 год ЮНИСЕФ планирует заняться защитой детей с особыми нуждами. Его целевой группой станут дети, перемещенные внутри страны, и при этом он будет заниматься реинтеграцией детей, связанных с "милициями".

142. ЮНЕСКО разработала пакетный курс обучения и воспитания в духе мира. ЮНЕСКО выразила заинтересованность в вопросах прав человека, и в частности в разработке учебного курса, сориентированного на правозащитную деятельность.

143. В рамках программы ЮНЕСКО для Сомали, которая предположительно должна была закончиться в декабре 1998 года, существует проект в поддержку страдающих от войны обществ, в соответствии с тематикой которого были организованы семинары для северо-восточных районов Сомали по продвинутым исследованиям в области базовых институтов управления на местном уровне; по социальной интеграции с особым упором на "милиции" под ракурсом нищеты, криминальности и общественной позиции; а также по необходимым социальным службам.

144. В Могадисхо действуют две местные правозащитные группы, наиболее важной из которых является Центр Исмаила Жюмаля по правам человека. В Харгейсе также существуют две правозащитные группы: Стражи гражданских свобод и Комитет по наблюдению за положением в области прав человека в районе Африканского Рога. Эти группы наблюдают за нарушениями прав человека в своих районах. Им необходима существенная поддержка.

145. Международная амнистия провела два семинара о правозащитной деятельности в Сомали. Один семинар состоялся в Найроби в 1997 году, а другой семинар - в Харгейсе в 1998 году. Семинар в Харгейсе имел весьма позитивные отклики (см. пункт 108 выше).

146. Региональный офис Института жизни и мира (ИЖМ) в Найроби начал проводить с 1994 года программу подготовки сомалийских инструкторов. Одним из компонентов этой программы являются права человека. В 1996 году были организованы два учебных курса и последующие ежегодные двухнедельные курсы, а именно в Найроби в 1997 году и в Харгейсе в 1998 году. Группа из более чем 20 инструкторов выработала учебную программу по тематике гражданского воспитания с упором на две комплексные области. Первая включает в себя вопросы демократии, пола, развития, лидерства и прав человека. Вторая сфокусирована на вопросах укрепления мира, таких, как трансформация конфликта, окружающая среда, ресурсы и конфликт, привлечение внимания к стрелковому и личному оружию. В течение 1997 года было организовано 30 таких семинаров. На период с июня 1998 года по май 1999 года запрограммировано до 48 дальнейших семинаров.

147. Независимый эксперт выражает признательность всем международным учреждениям, которые включают компонент прав человека в свою деятельность в Сомали. Предстоящее начало работы сотрудника по правам человека в Найроби должно помочь этим учреждениям укрепить свои усилия. По мнению независимого эксперта, Организации Объединенных Наций также следует предусмотреть поддержку региональных администраций внутри Сомали в их стремлении улучшить положение в области прав человека, в особенности если эти власти проявляют готовность привести свои законы в соответствие со стандартами в области прав человека. В этом контексте международному сообществу следует четко заявить о том, что, хотя оно и призывает к обеспечению безопасности, оно не будет поддерживать правоохранительную деятельность, цели и политика которой нарушают международные нормы в области прав человека. Региональные администрации должны поощряться к ведению правоохранительной деятельности в рамках таких структур, которые уважают примат права и прав человека.

148. Районы на северо-западе и северо-востоке страны, в которых наблюдается восстановление, а именно Сомалиленд и Пунтленд, готовы для программ оказания структуризированной технической помощи. В остальной части страны следует сосредоточить внимание на мониторинге положения в области прав человека и привлечении внимания к нормам в области прав человека. Важное значение в этой связи отводится широкому распространению документации по правам человека и переводу этих документов на сомалийский язык. Важно также упростить тексты по правам человека и вести совместную работу с ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНЕСКО по использованию устных средств массовой информации, в частности канал Би-би-си для Сомали, для пропаганды принципов прав человека.

149. В своем предыдущем докладе независимый эксперт определила четыре области для немедленных действий по программе. К ним относятся:

- a) поддержка сомалийских правозащитников;
- b) включение аспектов прав человека в работу учреждений Организации Объединенных Наций;
- c) привлечение внимания к вопросам прав женщин;
- d) привлечение внимания к вопросам прав человека в области обеспечения правопорядка.

150. Эти области остаются жизненно важными. Для построения надежного ядра правозащитной деятельности в Сомали необходимо усилить обсуждение и понимание вопросов прав человека, соответствующих структур и аспектов в этой области. Сами учреждения подчеркивали эту необходимость в разговорах с независимым экспертом и выразили энтузиазм по поводу предстоящей работы в этом направлении сотрудника по

правам человека. В сложной обстановке, существующей в Сомали, важно выработать общую рабочую стратегию по вопросам прав человека.

151. Однако недостаточно собственно интеграционного подхода. Необходимо выработать рабочую стратегию, с тем чтобы проводить в жизнь не разрозненные мероприятия, а структурированные программы. Это ставит серьезные задачи перед сотрудником по правам человека, которому предстоит выступать в роли координатора таких дискуссий в рамках учреждений Организации Объединенных Наций и за их пределами.

152. Разъяснение такой стратегии в учреждениях Организации Объединенных Наций, других международных учреждениях, международных и сомалийских НПО должно привести к координации деятельности в области прав человека в Сомали. Лишь в этом случае удастся выработать конкретные программы технической помощи, которые смогут оказать серьезное воздействие.

VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

153. Несмотря на кризис, сомалийский народ продолжает улыбаться, хотя эта улыбка постепенно стирается. Важно, чтобы эта улыбка не исчезла окончательно. Международному сообществу надлежит найти способы обеспечения того, чтобы мирные сомалийцы, невооруженные меньшинства, женщины и дети, а также престарелые чувствовали, что от них не отвернулись.

154. Международное сообщество продолжает вести переговоры с враждующими группировками, которые по иронии судьбы продолжают выступать в роли посредников между сомалийским народом и внешним миром. Представляется целесообразным, чтобы Комиссия по правам человека выразила свое стремление включить компонент прав человека в мирные переговоры, в особенности те, которые ведутся под эгидой Организации Объединенных Наций, ее региональных партнеров или ее государств-членов.

155. Пока права человека и гуманитарное право не заняли надлежащего места в этих переговорах. Необходимо обратиться с призывом к сторонам по крайней мере воздерживаться от совершения международных преступлений, которые обсуждаются в настоящем докладе, с тем чтобы защитить жизнь ни в чем не повинного гражданского населения, женщин, детей и престарелых.

156. Международный эксперт выражает признательность международным учреждениям, которые стремятся включать компонент прав человека в свою деятельность. Действительно, настало время начать работу над ядром правозащитной деятельности в нынешней ситуации в Сомали, в особенности в тех районах, где отмечается восстановление.

157. Независимый эксперт с нетерпением ожидает начала работы сотрудника по правам человека в Найроби в ближайшем будущем, с тем чтобы началась выработка общей стратегии и осуществление значимых программ.
